

Budapest XVI. kerületben parkolók építése - tájékoztató az eljárás eredményéről

Közbeszerzési Értesítő száma:	2015/88
Beszerezés tárgya:	Építési beruházás
Hirdetmény típusa:	Tájékoztató az eljárás eredményéről (1-es minta)/KÉ/2013.07.01 KÉ
Eljárás fajtája:	Nyílt
Közzététel dátuma:	2015.08.05.
Iktatószám:	14265/2015
CPV Kód:	45223300-9
Ajánlatkérő:	Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat
Teljesítés helye:	Magyarország, Budapest, XVI. kerület
Ajánlattételi/részvételi jelentkezési határidő:	
Nyertes ajánlattevő:	Hornyák Szállítási és Szolgáltató Kft.; „MÉLYKÖZÉP” Kft.
Ajánlatkérő típusa:	Regionális/helyi szintű
Ajánlatkérő fő tevékenységi köre:	Általános közszolgáltatások

1. melléklet a 92/2011. (XII. 30.) NFM rendelethez

KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ

A Közbeszerzési Hatóság Hivatalos Lapja
tájékoztató

az eljárás eredményéről

I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ

I.1) Név, cím és kapcsolattartási pont(ok)

Hivatalos név: [Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat](#)

Postai cím: [Havashalom utca 43.](#)

Város/Község: [Budapest](#)

Postai irányítószám: [1163](#)

Ország: [Magyarország](#)

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett: [dr. Kiss Melinda](#)

Telefon: [+36 14011626](#)

E-mail: kissm@bp16.hu

Fax: [+36 14011577](#)

Az ajánlatkérő általános címe (URL): www.budapest16.hu

A felhasználói oldal címe (URL):

I.2.) Az ajánlatkérő típusa

Központi szintű

Közszolgáltató

Regionális/helyi szintű x

Támogatott szervezet [Kbt. 6. § (1) bekezdés g) pont]

Közjogi szervezet

Egyéb

I.3.) Fő tevékenység

I.3.1) Klasszikus ajánlatkérők

x Általános közszolgáltatások

Lakássláztatás és közösségi rekreáció

Honvédelem

Szociális védelem

Közrend és biztonság

Szabadidő, kultúra és vallás

Környezetvédelem

Oktatás

Gazdasági és pénzügyek

Egyéb (nevezze meg):

Egészségügy

I.3.2) Közszolgáltató ajánlatkérők

Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása

Vasúti szolgáltatások

Villamos energia

Városi vasúti, villamos-, trolibusz- és autóbusz szolgáltatások

Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése

Kikötői tevékenységek

Szén és más szilárd tüzelőanyag feltárása és kitermelése

Repülőtéri tevékenységek

Víz

Egyéb (nevezze meg):

Postai szolgáltatások

I. 4.) Beszerzés más ajánlatkérők nevében

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében végzi a beszerzést: **nem**

(Igen válasz esetén, ezekre az ajánlatkérőkre vonatkozóan további információkat az A. mellékletben adhat meg.)

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) Meghatározás

II.1.1) A szerződéshez rendelt elnevezés:

Budapest XVI. kerületben parkolók építése - 1. rész vagy 2. rész

II.1.2) A szerződés típusa és a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás megrendelés –, amelyik a leginkább megfelel a szerződés vagy közbeszerzés(ek) tárgyának)

Építési beruházás

Árubeszerzés

Szolgáltatás megrendelés

Kivitelezés

Tervezés és kivitelezés

Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően

Adásvétel

Lízing

Bérlet

Részletvétel

Ezek kombinációja

Szolgáltatási kategória száma

(az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében)

Építési koncesszió

Szolgáltatási koncesszió

A teljesítés helye:

Magyarország, Budapest, XVI. kerület

NUTS-kód: HU101

II.1.3) Keretmegállapodásra és dinamikus beszerzési rendszerre (DBR) vonatkozó információk

A hirdetmény keretmegállapodás megkötésére irányul

A hirdetmény dinamikus beszerzési rendszeren (DBR) alapuló szerződés(ek)re irányul

II.1.4) A szerződés vagy a közbeszerzés(ek) tárgya, mennyisége:

Budapest XVI. kerületben parkolók építése, az átadott tervdokumentációk és a vonatkozó szabványok alapján az alábbiak szerint:

1. rész: Erzsébet ligeti 78 személygépkocsi férőhelyes parkoló felújítása:

- parkoló: 1280 m² 20x20x8 cm citytop térkő burkolat vegyes színekben, 1015 m² öco-green térkő burkolat szürke színben

- járda: 220 m² citytop 20x20x6,0 cm szürke térkő burkolat

2. rész: IKARUS Sportpark területén 80 személygépkocsi + 5 busz férőhelyes parkoló építése:

- útburkolat: 2240.m² 20x10x8 cm szürke térkő burkolat

- parkoló: 925 m² öco-green szürke térkő burkolat,

- járda: 147 m² 20x10x6 cm antracit színű térkő burkolat

II.1.5) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)

Fő szójegyzék

Kiegészítő szójegyzék

Fő tárgy:

45223300-9

II.2) A szerződés(ek) végleges összértéke

II.2.1) A szerződés(ek) végleges összértéke (Csak a végleges összértéket kérjük megadni számokkal, az összes szerződést, részt, meghosszabbítást és opciót beleértve; az egyes

szerződésekre vonatkozó információkkal kapcsolatban a IV.szakaszt (Az eljárás eredménye) kérjük kitölteni)

Érték: 77361273

Pénznem: HUF

Áfa nélkül

Áfával

Áfa (%) ,

II.2.2.) Építési koncesszió esetén az ellenszolgáltatás leírása:

II.2.3.) Szolgáltatási koncesszió esetén az ellenszolgáltatás leírása:

III. SZAKASZ: ELJÁRÁS

III.1) Az eljárás fajtája

III.1.1) Az eljárás fajtája

Klasszikus ajánlatkérők

A Kbt. 123. §-a szerinti, szabadon kialakított eljárás

A Kbt. 121. § (1) b) pontja szerinti, a Kbt. Második Részében meghatározott szabályok alapján lefolytatott eljárás az alábbiak szerint:

Nyílt

Meghívásos

Gyorsított meghívásos

Versenypárbeszéd

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Gyorsított tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt

Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos

Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos

Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos

Kbt. 122/A. § szerinti eljárás

Közszolgáltató ajánlatkérők

A Kbt. 123. §-a szerinti, szabadon kialakított eljárás

A Kbt. 121. § (1) b) pontja szerinti, a Kbt. Második Részében meghatározott szabályok alapján lefolytatott eljárás az alábbiak szerint:

Nyílt

Meghívásos

Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos

Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos
Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt
Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos
Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos
Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos
Kbt. 122/A. § szerinti eljárás

III. 1.1.2.) A hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás, valamint a gyorsított eljárás alkalmazásának indokolása: (adott esetben) :

III.2) Értékelési szempontok

III.2.1) Értékelési szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

VAGY (adott esetben a Kbt. 123. §-a szerinti eljárásban)

Az összességében legelőnyösebb ajánlat a következő részszempontok alapján

Szempont

Súlyszám

VAGY

Egyéb:

III.2.2) Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk

Elektronikus árlejtést alkalmaztak **nem**

III.3) Adminisztratív információk

III.3.1) Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám: (adott esetben)

III.3.2)

Az adott szerződésre vonatkozóan sor került korábbi közzétételre a HL-ben **nem**

(Igen válasz esetén töltsse ki a megfelelő rovatokat)

Előzetes tájékoztató Felhasználói oldalon közzétett hirdetmény

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: /S -

A hirdetmény közzétételének dátuma: (év/hó/nap)

Ajánlati/részvételi felhívás Dinamikus beszerzési rendszerben használt egyszerűsített hirdetmény

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: /S -

A hirdetmény közzétételének dátuma: (év/hó/nap)

Egyéb korábbi közzététel (adott esetben)

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: /S -

A hirdetmény közzétételének dátuma: (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: /S -

A hirdetmény közzétételének dátuma: (év/hó/nap)

III.3.3)

Az adott szerződésre vonatkozóan sor került korábbi közzétételre a KÉ-ben **igen**

(Igen válasz esetén töltsse ki a megfelelő rovatokat)

Előzetes tájékoztató Felhasználói oldalon közzétett hirdetmény

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: / (KÉ-szám/évszám)

A hirdetmény közzétételének dátuma: (év/hó/nap)

x Eljárást megindító, illetve meghirdető felhívás Dinamikus beszerzési rendszerben használt egyszerűsített hirdetmény

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: 9970 / 2015 (KÉ-szám/évszám)

A hirdetmény közzétételének dátuma: 2015/06/12 (év/hó/nap)

Egyéb korábbi közzététel (adott esetben)

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: / (KÉ-szám/évszám)

A hirdetmény közzétételének dátuma: (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: / (KÉ-szám/évszám)

A hirdetmény közzétételének dátuma: (év/hó/nap)

IV. szakasz : AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

A Szerződés száma: 1 Rész száma: 1 Elnevezés: **Erzsébet ligeti 78 személygépkocsi férőhelyes parkoló felújítása**

IV.1) Az eljárás (részajánlat-tételi lehetőség esetén az adott rész vonatkozásában) eredményes volt:

igen

IV.2) Ha az eljárás (részajánlat-tételi lehetőség esetén az adott rész vonatkozásában) eredménytelen, illetve szerződéskötésre nem került sor, ennek indoka:

IV.3) Ajánlatokra vonatkozó információk

A beérkezett ajánlatok száma: 13

Elektronikus úton beérkezett ajánlatok száma: 0

IV.4)

A szerződéskötés időpontja: 2015/07/27 (év/hó/nap)

IV.5) A nyertes ajánlattevő neve és címe

Hivatalos név: **Hornyák Szállítási és Szolgáltató Kft.**

Postai cím: **Faller Jenő úti Ipartelep 2158/59. hrsz.**

Város/Község: **Tata**

Postai irányítószám: **2890**

Ország: **HU**

Telefon:

E-mail:

Fax:

Internetcím (URL):

IV.6) A szerződés értékére vonatkozó információk (csak számokkal)

A szerződés eredetileg becsült összértéke (adott esetben)

Érték: **39370079** Pénznem: **HUF**

Áfa nélkül **x**

Áfával

Áfa (%) ,

A szerződés végleges összértéke

Érték: 33274534 Pénznem: HUF

Áfa nélkül

Áfával

Áfa (%) ,

és

a figyelembe vett legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat 33274534 /

és a legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat: 45880800 Pénznem: HUF

Áfa nélkül

Áfával

Áfa (%) ,

Éves vagy havi érték esetén: (adja meg)

Az évek száma: VAGY a hónapok száma:

A szerződés határozatlan időtartamra szól

IV.7) Alvállalkozásra vonatkozó információk

Valószínűsíthető alvállalkozók igénybevétele a szerződéshez:

(Igen válasz esetén, csak számokkal) Jelölje meg a szerződés alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevételeivel történő teljesítésének értékét vagy arányát (részét):

Érték áfa nélkül: (arab számmal) Pénznem:

Arány (rész): , (%)

Nem ismert

Az alvállalkozásba adandó érték/arány rövid meghatározása: (ha ismert)

laborvizsgálat, forgalomtechnika

IV.8) A nyertes ajánlattevő kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló törvény szerinti minősítése

mikro vállalkozás

kisvállalkozás

középvállalkozás

egyéb

IV.9) A nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlatot tevő neve és címe, valamint az ellenszolgáltatás összege (adott esetben)

Név:

Cím:

Ellenszolgáltatás összege (csak számokkal):

Érték: Pénznem:

Áfa nélkül

Áfával

Áfa (%) ,

IV.10) Az ajánlattevők neve és címe (ország is): (adott esetben)

Dél-Pesti T&T Kft. (név) 1202 Budapest, Bessenyei u. 49. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

„MÉLYKÖZÉP” Kft. (név) 1215 Budapest, Vasas u. 14. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Extreme-Park Környezetépítő Kft. (név) 2800 Tatabánya, Erdész út D. épület (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Everling Városépítő Építőipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (név) 2117 Isaszeg, Aulich u. 3. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Hornyák Szállítási és Szolgáltató Kft. (név) 2890 Tata, Faller Jenő úti Ipartelep 2158/59. hrsz. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Stone Dekor Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (név) 2615 Csóvár, Madách utca 1. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Rönk-Vár Kft. (név) 2040 Budaörs, Szabadság út 116. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Vértess-Út Építő és Szolgáltató Kft. (név) 2890 Tata, Agostyáni út 78. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

ZÖFE Kft. (név) 1119 Budapest, Thán Károly u. 3-5. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Parkoló Építő konzorcium (Aumer Kft., Tanka-PIDO Kft., Via-S Kft. és Babetur Kft. közös ajánlattevők) (név) 1112 Budapest, Repülőtéri út 2. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

DTRT Vízépítő Kft. (név) 3300 Eger, Knézich K. u. 30. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

PENTA Általános Építőipari Kft. (név) 2100 Gödöllő, Kenyérgyári út 1/E. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Nyír-Wetland Kft. (név) 4481 Nyíregyháza, Keselyűs sor 1. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

-----[E pontból az ajánlattevők számától függően több
használandó]-----

IV.11)

A szerződést olyan ajánlattevővel kötötték meg, aki többváltozatú ajánlatot tett **nem**

IV.12) Volt érvénytelen ajánlat azon az alapon, hogy az ellenszolgáltatás kirívóan alacsony volt
nem

-----[Ez a szakasz szükség szerint több példányban is használható. Részajánlat-tételi
lehetőség esetén ez a szakasz valamennyi részajánlati kör tekintetében, külön-külön töltendő
ki.]-----

IV. szakasz : AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

A Szerződés száma: **2** Rész száma: **2** Elnevezés: **IKARUS Sportpark területén 80 személygépkocsi
+ 5 busz férőhelyes parkoló építése**

IV.1) Az eljárás (részajánlat-tételi lehetőség esetén az adott rész vonatkozásában) eredményes
volt:

igen

IV.2) Ha az eljárás (részajánlat-tételi lehetőség esetén az adott rész vonatkozásában)
eredménytelen, illetve szerződéskötésre nem került sor, ennek indoka:

IV.3) Ajánlatokra vonatkozó információk

A beérkezett ajánlatok száma: **14**

Elektronikus úton beérkezett ajánlatok száma: **0**

IV.4)

A szerződéskötés időpontja: **2015/07/27** (év/hó/nap)

IV.5) A nyertes ajánlattevő neve és címe

Hivatalos név: **„MÉLYKÖZÉP” Kft.**

Postai cím: **Vasas u. 14.**

Város/Község: **Budapest**

Postai irányítószám: **1215**

Ország: **HU**

Telefon:

E-mail:

Fax:

Internetcím (URL):

IV.6) A szerződés értékére vonatkozó információk (csak számokkal)

A szerződés eredetileg becsült összértéke (adott esetben)

Érték: **51181102** Pénznem: **HUF**

Áfa nélkül

Áfával

Áfa (%) ,

A szerződés végleges összértéke

Érték: **44086739** Pénznem: **HUF**

Áfa nélkül

Áfával

Áfa (%) ,

és

a figyelembe vett legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat **44086739** /

és a legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat: **61492856** Pénznem: **HUF**

Áfa nélkül

Áfával

Áfa (%) ,

Éves vagy havi érték esetén: (adja meg)

Az évek száma: VAGY a hónapok száma:

A szerződés határozatlan időtartamra szól **nem**

IV.7) Alvállalkozásra vonatkozó információk

Valószínűsíthető alvállalkozók igénybevétele a szerződéshez: **igen**

(Igen válasz esetén, csak számokkal) Jelölje meg a szerződés alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevételeivel történő teljesítésének értékét vagy arányát (részét):

Érték áfa nélkül: (arab számmal) Pénznem:

Arány (rész): , (%)

Nem ismert

Az alvállalkozásba adandó érték/arány rövid meghatározása: (ha ismert)

bontási munkák, térkő rakási munkák, ágyazat készítési munkák, csapadékvíz elvezetési munkák, kertészeti munkák

IV.8) A nyertes ajánlattevő kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló törvény szerinti minősítése

mikro vállalkozás

kisvállalkozás

középvállalkozás

egyéb

IV.9) A nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlatot tevő neve és címe, valamint az ellenszolgáltatás összege (adott esetben)

Név:

Cím:

Ellenszolgáltatás összege (csak számokkal):

Érték: Pénznem:

Áfa nélkül

Áfával

Áfa (%) ,

IV.10) Az ajánlattevők neve és címe (ország is): (adott esetben)

Dél-Pesti T&T Kft. (név) 1202 Budapest, Bessenyei u. 49. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

„MÉLYKÖZÉP” Kft. (név) 1215 Budapest, Vasas u. 14. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Extreme-Park Környezetépítő Kft. (név) 2800 Tatabánya, Erdész út D. épület (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Everling Városépítő Építőipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (név) 2117 Isaszeg, Aulich u. 3. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Hornyák Szállítási és Szolgáltató Kft. (név) 2890 Tata, Faller Jenő úti Ipartelep 2158/59. hrsz. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Stone Dekor Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (név) 2615 Csővár, Madách utca 1. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Rönk-Vár Kft. (név) 2040 Budaörs, Szabadság út 116. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

Vértess-Út Építő és Szolgáltató Kft. (név) 2890 Tata, Agostyáni út 78. (cím)

HU (székhely szerinti ország)

PENTA Általános Építőipari Kft. (név) 2100 Gödöllő, Kenyérgyári út 1/E. (cím)
HU (székhely szerinti ország)

ZÖFE Kft. (név) 1119 Budapest, Thán Károly u. 3-5. (cím)
HU (székhely szerinti ország)

Aszfaltbeton Kft. (név) 1108 Budapest, Venyige utca 4. (cím)
HU (székhely szerinti ország)

Parkoló Építő konzorcium (Aumer Kft., Tanka-PIDO Kft., Via-S Kft. és Babetur Kft. közös ajánlattevők) (név) 1112 Budapest, Repülőtéri út 2. (cím)
HU (székhely szerinti ország)

DTRT Vízépítő Kft. (név) 3300 Eger, Knézich K. u. 30. (cím)
HU (székhely szerinti ország)

Nyír-Wetland Kft. (név) 4481 Nyíregyháza, Keselyűs sor 1. (cím)
HU (székhely szerinti ország)

------(E pontból az ajánlattevők számától függően több
használandó)-----

IV.11)

A szerződést olyan ajánlattevővel kötötték meg, aki többváltozatú ajánlatot tett **nem**

IV.12) Volt érvénytelen ajánlat azon az alapon, hogy az ellenszolgáltatás kirívóan alacsony volt
nem

------(Ez a szakasz szükség szerint több példányban is használható. Részajánlat-tételi
lehetőség esetén ez a szakasz valamennyi részajánlati kör tekintetében, külön-külön töltendő
ki.)-----

V. szakasz: kiegészítő információk

V.1) Európai uniós alapokra vonatkozó információk

A szerződés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos
nem

(Igen válasz esetén) Hivatkozás a projekt(ek)re és/vagy program(ok)ra:

V.2) További információk (adott esetben)

V.2.1) Hirdetmény közzététele nélkül induló eljárás esetén az eljárást megindító felhívás megküldésének, illetőleg a Közbeszerzési Döntőbizottság tájékoztatásának napja:

Dátum: (év/hó/nap)

V.2.2) Az eljárás során figyelembe vett környezetvédelmi szempontok (adott esetben)

Az eljárásban környezetvédelmi szempontok kerültek meghatározásra:

szerezési feltételként

bírálati részszerpontként/alszerpontként

a műszaki leírás részeként

az alkalmassági feltételek körében környezetvédelmi intézkedések alkalmazásának előírásával (építési beruházás és szolgáltatás megrendelés esetén)

az alkalmassági feltételek körében környezetvédelmi vezetési rendszereknek való megfelelés igazolásával

V.2.3) Az eljárás során figyelembe vett szociális szempontok (adott esetben)

Az eljárásban szociális szempontok kerültek meghatározásra:

szerezési feltételként

bírálati részszerpontként/alszerpontként

a műszaki leírás részeként

alkalmassági feltételként

védett foglalkoztatók számára fenntartott közbeszerzés útján

V.2.4) Egyéb információk:

V.3)

E hirdetmény feladásának időpontja: **2015/07/29** (év/hó/nap)

A. melléklet További címek és kapcsolattartási pontok

A másik ajánlatkérő címei, amely nevében az ajánlatkérő a beszerzést végzi

Hivatalos név:

Postai cím:

Város/Község:

Postai irányítószám:

Ország:

------(Ez a melléklet szükség szerint több példányban is használható)-----